

Contents

Articles —	PAGE
BARRENECHEA, ANA MARÍA: Las clases de palabras en español, como clases funcionales	301-309
BATAILLON, MARCEL: Sur l'humanisme du Docteur Laguna : Deux petits livres latins de 1543	207-234
BÉNICHOU, PAUL: Variantes modernas en el romancero tradicional: Sobre la <i>Muerte del Príncipe Don Juan</i>	235-252
CRADDOCK, JERRY R., and EMANUEL S. GEORGES: The Hispanic Sound-Suffix -ido.	87-107
FRAPPIER, JEAN: L'humanisme dans la poésie de Jean Lemaire de Belges.	272-284
——: Le personnage de Galehaut dans le <i>Lancelot en prose</i>	535-554
GEORGES, EMANUEL S.: see CRADDOCK, JERRY R.	
KAHANE, HENRY and RENÉE, and ANGELINA PIETRANGELI: Egyptian Papyri as a Tool in Romance Etymology.	310-319
LIDA, RAIMUNDO: Quevedo y su España antigua.	253-271
LIDA DE MALKIEL, MARÍA ROSA: La abeja: historia de un motivo poético.	75-86
LLOYD, PAUL M.: An Analytical Survey of Studies in Romance Word Formation.	736-770
MISRAHI, JEAN: Symbolism and Allegory in Arthurian Romance.	555-569
NAVARRO, TOMÁS: Geografía peninsular de la palabra <i>aguja</i>	285-300
PAYEN, J.-C.: L'art du récit dans le <i>Merlin</i> de Robert de Boron, le <i>Didot Perceval</i> et le <i>Perlesvaus</i>	570-585
PIETRANGELI, ANGELINA: see KAHANE, HENRY and RENÉE	
TAYLOR, ARCHER: King Arthur and the Tale of the <i>Three Truths</i>	586-595
UTLEY, FRANCIS LEE: Arthurian Romance and International Folktale Method.	596-607
VALKHOFF, MARIUS: Notes socio-linguistiques sur le parler créole de la Réunion.	723-735
Notes —	
ACKERMAN, ROBERT W.: The Pearl-Maiden and the Penny.	615-623
ALINEI, MARIO: Gr. <i>πῖζα</i> > it. <i>pizza</i> , it. mer. <i>pitta</i>	108-110
ALVAR, MANUEL: Interpretaciones judeo-españolas del árabe <i>gabba</i>	322-328
ARMISTEAD, S. G.: The Structure of the <i>Refundición de las Mocedades de Rodrigo</i>	338-345
BOGDANOW, FANNI: A Hitherto Neglected Continuation of the <i>Palamède</i>	623-632
CATALÁN, DIEGO: La <i>Estoria de los Reyes del Señorio de África</i> del maestro Gilberto o Sujulberto. Una obra del siglo XIII perdida.	346-353
DAMON, PHILLIP: Courtesy and Comedy in <i>Le Roman de Flamenca</i>	608-615
KROTKOFF, GEORGE: A Possible Arabic Ingredient in the History of Spanish <i>usted</i>	328-332
LIPTON, WALLACE S.: Esther ix. 7-9 in the "Biblia de Alba".	110-115
MIGLIORINI, BRUNO: <i>Primor e Premura</i>	320-322
MORREALE, MARGHERITA: El sidur ladinado de 1552.	332-338
MUSCATINE, CHARLES: Locus of Action in Medieval Narrative.	115-122
RODRÍGUEZ-MOSINO, ANTONIO: Los pliegos poéticos de la colección Campo de Alarje en la Biblioteca Nacional de Madrid (siglo XVI).	373-380
SERPER, ARÍE: L'influence de Guillaume de Saint-Amour sur Rutebeuf.	391-402
TATE, R. B.: Four Notes on Gonzalo García de Santa María.	362-372
WEBER DE KURLAT, FRIDA: Sobre el negro como tipo cómico en el teatro español del siglo XVI.	380-391
WILLIS, RAYMOND S.: Two Trotaconventes.	353-362

- SCHRAMM, GENE M.: A Hebraist's Comment on Graeco-Romance *pizza, pitta*. 403

Review Articles —

- AGENO, FRANCA: Per il testo del Sannazaro volgare [Iacobo Sannazaro, *Opere volgari*, ed. Alfredo Mauro]. 431-441
- FAY, PERCIVAL B.: Additional Plays from the *Recueil Trepperel* [Le *Recueil Trepperel*, II: *Les Farces*, eds. E. Droz and H. Lewicka]. 145-155
- GREEN, OTIS H.: A Hispanist's Thoughts on *The Anatomy of Satire* [by Gilbert Highet]. 123-133
- KLUM, ARNE: Time, Tense, and the Verb [Time, Tense, and the Verb. A Study in Theoretical and Applied Linguistics, with Particular Attention to Spanish, by William E. Bull]. 771-784
- LAPESA, RAFAEL: La originalidad artística de *La Celestina* [La originalidad artística de *La Celestina*, by María Rosa Lida de Malkiel]. 55-74
- MATTHEWS, WILLIAM: A New Preface to Western Medieval Literature [A Preface to Chaucer. *Studies in Medieval Perspectives*, by D. W. Robertson, Jr.]. 634-642
- POSNER, REBECCA R.: Phonology and Analogy in the Formation of the Romance Perfect [Le *parfait fort en roman commun*, by Robert de Dardel]. 419-431
- SUÁREZ, JORGE A.: Problemas de lexicografía hispanoindia [Diccionario comentado *mapuche-español*, by Esteban Erize]. 155-169
- SZEMEÁENYI, OSWALD: On Reconstructing the Mediterranean Substrata [Mediterranean Substrate, mit besonderer Berücksichtigung des Baskischen und der west-östlichen Sprachbeziehungen, and Substratprobleme. Eine neue iberoromanisch-alpinlombardische Wortgleichung vorindogermanischen Ursprungs und die vorindogermanischen Suffixe -ano und -s(s)-, by Johannes Hubschmid]. 404-418
- TOGEY, KNUD: Qu'est-ce que la dissimilation? [Consonantal Dissimilation in the Romance Languages, by Rebecca R. Posner]. 642-667
- WALPOLE, RONALD N.: *Le Pèlerinage de Charlemagne*: Jules Horrent and its "réalité cachée" [Le *Pèlerinage de Charlemagne*. *Essai d'explication littéraire avec des notes de critique textuelle*, by Jules Horrent]. 133-145

Reviews —

- ALLEN, W. SIDNEY: *Historical Linguistics: An Introduction, and Exercises to Accompany...*, by Winfred P. Lehmann 170-175
- ARTHUR, INGRID: *La Vie Monseigneur Saint Fiacre*. A Play from MS 1131 of the Bibliothèque Sainte-Geneviève, Paris, eds. James F. Burks et al. 486-487
- BERGMAN, HANNAH E.: *Ursprung und Entwicklung der spanischen Ekloge bis 1650...*, by Doris Lessig 507-511
- BILLANOVICH, GIUSEPPE: *Life of Petrarch*, by Ernest Hatch Wilkins 488-490
- : *Tacitus in der Romania. Studien zur literarischen Rezeption des Tacitus in Italien und Frankreich*, by Jürgen von Stackelberg 695-697
- BLAYLOCK, CURTIS: *Die Entwicklung der inlautenden Konsonantengruppe -ps- in den romanischen Sprachen...*, by Max Pfister 464-467
- CÂMARA, J. MATTOSO, JR.: *Mélanges linguistiques, publiés à l'occasion du VIII^e Congrès International des Linguistes à Oslo...*, ed. Académie de la République Populaire Roumaine 449-453
- CARVALHO, JOSÉ G. HERCULANO DE: *La langue de Gil Vicente*, by Paul Teyssier 809-813
- CHAFE, WALLACE L.: *Psycholinguistics. A Book of Readings*, ed. Sol Saporta 668-671
- CHAMBERS, FRANK M.: *Le Troubadour Peire Vidal; sa vie et son œuvre*, by Ernest Hoepffner 479-481

- CRADDOCK, J. R.: *El Fuero de Baeza. Edición, estudio y vocabulario*, ed. Jean Roudil. 711-716
- DUBOIS, MICHEL: *Studies in Medieval French, Presented to Alfred Ewert in Honour of His Seventieth Birthday* 699-707
- EFRAT, BARBARA SILVERMAN: *Cahiers de lexicologie*, III, and *Bulletin d'information du Laboratoire d'analyse lexicologique*, IV-VI, ed. B. Quemada 671-679
- EGEROD, SØREN: *The Story of Language and Voices of Man. The Meaning and Function of Language*, by Mario Pei 458-461
- FRANK, GRACE: *Guillaume de Lorris and Jean de Meun, The Romance of the Rose*, tr. Harry W. Robbins, ed. Charles W. Dunn 201-203
- FRIEDMAN, LIONEL J.: *Geschichte der Textüberlieferung der antiken und mittelalterlichen Literatur*, I: *Antikes und mittelalterliches Buch- und Schriftwesen; Überlieferungs-geschichte der antiken Literatur*, by [Varii] 684-689
- : *Meditations on the Life of Christ. An Illustrated Manuscript of the Fourteenth Century*, eds. Isa Ragusa and Rosalie B. Green 799-802
- : *Modes of Analogy in Ancient and Medieval Verse*, by Phillip Damon 186-190
- GIMENO CASALDUERO, JOAQUÍN: *Alfonso el Sabio, Libro de las cruces*, eds. Lloyd A. Kasten and Lawrence B. Kiddle 498-502
- GRAYSON, C.: *A History of Literary Criticism in the Italian Renaissance*, by Bernard Weinberg 490-496
- HALL, ROBERT A., JR.: *A Dobadoira. Estudo lingüístico, etnográfico e folclórico*, by Maria Helena Nogueira de Moraes 177-179
- HARRIS, MARVYN ROY: *Études sur la syntaxe et la sémantique du mot français tout* and *Nouvelles études sur la syntaxe et la sémantique du mot français tout*, by Sven Andersson 679-684
- HELMAN, EDITH: *A New History of Spanish Literature*, by Richard E. Chandler and Kessel Schwartz 496-498
- HUBSCHMID, JOHANNES: *Historia del nombre "Madrid"*, by Jaime Oliver Asín 175-176
- JENKINS, FRED M.: *Verbe et adverbe. Étude sur le système verbal indicatif et sur le système de certains adverbess de temps...*, by Arne Klum 467-471
- KOENIG, V. FREDERIC: *Le jeu de Saint Nicolas de Jehan Bodel*, ed. and tr. Albert Henry 807-809
- LEHMANN, W. P.: *Studia Gratulatoria Dedicated to Albert Willem de Groot ... (= Lingua, XI)* 444-449
- LIDA, DENAH: *Literatura sefardita de Oriente*, by Michael Molho 502-507
- LOZOVAN, E.: *Fonetică și dialectologie*, ed. Al. Rosetti, I-IV 787-789
- MORBY, EDWIN S.: *Los nombres de personajes en las comedias de Lope de Vega. Estudio de onomatología*, by S. Griswold Morley and Richard W. Tyler 511-516
- NEWMAN, STANLEY: *Thought and Language*, by L. S. Vygotsky 442-444
- NEWSTEAD, HELAINE: *Critical Approaches to Medieval Literature: Selected English Institute Essays, 1958-1959*, ed. Dorothy Bethurum 190-194
- : *La Partie arthurienne du Roman de Brut*, eds. I. D. O. Arnold and M. M. Pelan, and Beroul / Thomas, *Der Tristanroman*, ed. Walter Mettmann 805-807
- NICHOLS, STEPHEN G., JR.: *Pages épiques du moyen âge français...*, by Pierre Jonin 802-804
- NORBERG, DAG: *Luxorius. A Latin Poet among the Vandals*, by Morris Rosenblum 194-197
- PAYEN, J.-C.: *Naissance et développement de la chanson de geste en Europe...*, by André de Mandach 481-485
- PERELLA, NICOLAS J.: *The Triumphs of Petrarch*, tr. Ernest Hatch Wilkins 697-699
- POLT, J. H. R.: *Beiträge zur romanischen Philologie*, I (1961) 453-457
- PUHVEL, JAAN: *Trends and Tasks in Comparative Philology*, by O. J. L. Szemerényi 461-463
- RENOIR, ALAIN: *Heldenlied und Heldensage*, by Jan de Vries 794-797
- ROBE, STANLEY L.: *Habla y cultura popular en Antioquia. Materiales para un estudio*, by Luis Flórez; *American-Spanish Euphemisms and American-Spanish Semantics*, by Charles E. Kany 179-184

	PAGE
RYCHNER, J.: <i>Chrétien de Troyes, Le Chevalier de la Charrette (Lancelot). Roman traduit de l'ancien français</i> , tr. Jean Frappier	708-711
SACHS, LEONIE F.: <i>La lengua de Bolívar, I: Léxico</i> , by Martha Hildebrandt	476-478
SANDMANN, MANFRED: <i>Introduction à l'étude de la versification latine médiévale</i> , by Dag Norberg	197-201
SAYERS, WILLIAM: <i>Les divers sens du mot raison. Autour de l'œuvre de Marguerite d'Angoulême, reine de Navarre (1492-1549)</i> , by Henri Vernay	791-794
SCAGLIONE, ALDO D.: <i>Concepts of Criticism</i> , by René Wellek, ed. Stephen G. Nichols, Jr.	689-695
—: <i>From the Renaissance to Romanticism. Trends in Style in Art, Literature, and Music, 1500-1830</i> , by Frederick B. Artz.	797-799
—: <i>Petrarch, Scipio and the "Africa". The Birth of Humanism's Dream</i> , by Aldo S. Bernardo	203-206
STEFANINI, RUGGERO: <i>Dizionario inverso italiano. Con Indici e liste di frequenza delle terminazioni</i> , by M. L. Alinei	789-791
TIMIRAS, N.: <i>Lingviști și Filologi Români</i> , by D. Macrea	471-475
TOGEBY, KNUD: <i>Études de syntaxe expressive. Ancien français et français moderne</i> , by Albert Henry	184-186
—: <i>Semantics; an Introduction to the Science of Meaning</i> , by Stephen Ullmann	785-787
WILLIAMS, HARRY F.: <i>Table des noms propres avec toutes leurs variantes figurant dans les romans du moyen âge...</i> , by Louis-Fernand Flutre	485-486

Briefer Mention —

BÄUML, BETTY ZEIDNER: <i>Azorin as a Literary Critic</i> , by Edward Inman Fox	822
BOTTKE, KARL G.: <i>Académie de la République Populaire Roumaine, Contributions onomastiques. Publiées à l'occasion du VI^e Congrès International des Sciences Onomastiques</i>	814-815
CLARKE, DOROTHY C.: <i>A Poética de Anchieta and O Verso Decassílabo em Português</i> , by Leodegário Amarante de Azevedo Filho	521-522
COSTA, GUSTAVO: <i>Cultural Symbolism in Literature</i> , by Robert A. Hall, Jr.	717-718
DEMBOWSKI, PETER F.: <i>Der Begriff "fête du village" und seine Bezeichnungen im Galloromanischen</i> , by Hannelore Beekmann	516-517
—: <i>Mélanges d'étymologie cynétique</i> , by Gunnar Tilander	720-721
FOTITCH, TATIANA: <i>Portugiesische Forschungen der Görresgesellschaft, Ser. I: Aufsätze zur portugiesischen Kulturgeschichte, II</i> , ed. Hans Flasche	520-521
FOULET, A.: <i>The Judgements of Joan. Joan of Arc, A Study in Cultural History</i> , by Charles Wayland Lightbody	721-722
HACKETT, W. MARY: <i>Formulaic Diction and Thematic Composition in the Chanson de Roland</i> , by Stephen G. Nichols, Jr.	819-820
HALL, ROBERT A., JR.: <i>Bollettino dell'Atlante Linguistico Italiano...</i> , N.S., disp. n. 1-8	816-817
HAN, MIEKO SHIMIZU: <i>Étude de la Langue Française (Furansugo kenkyū)</i> , Nos. 27-28	719-720
LEVY, RAPHAEL: <i>Étude sur les formes métriques du Mystère du Vieil Testament</i> , by W. Noomen	517-518
MURILLO, LUIS ANDRÉS: <i>Introducción a la estilística</i> , by Cecilia Hernández de Mendoza	518-519
MUSCATINE, CHARLES: <i>Baldesar Castiglione, The Book of the Courtier</i> , tr. Charles S. Singleton	722
—: <i>Civiltà e poesia romanze</i> , by Alberto del Monte	718-719
MYERS, OLIVER T.: <i>Estudios de versificación española</i> , by Pedro Henríquez Ureña, ed. M. A. Morínigo	519-520

	PAGE
OTERO, C. P.: <i>Fetichismo de la letra</i> , by Ángel Rosenblat	815-816
—: <i>Introduction à la linguistique</i> , by W. Bal	716-717
PAYEN, J.-C.: <i>Genèse de la poésie allégorique française au moyen-âge (de 1180 à 1240)</i> . Chapitre-échantillon, by Hans Robert Jauss	820-821
SAPORTA, SOL: <i>Panorama de la lingüística moderna</i> ..., by A. M. Badía Margarit and J. Roca Pons	813-814
TAYLOR, ARCHER: <i>Les animaux dans la poésie française de la Renaissance. Science. Sym- bolique. Poésie</i> , by Hélène Nais	821-822
WOLEDGE, B.: <i>Duquesne Studies. Annuaire Mediaevale</i> , II, ed. John F. Mahoney	818-819
WOODBIDGE, BENJAMIN M., JR.: <i>Anais do Congresso Brasileiro de Língua Vernácula</i> , I-III	817-818
—: <i>Ensaio Machadianos: Língua e Estilo</i> , by Joaquim Mattoso Câmara, Jr.	522-523

Bibliographic Notes [Y. M.] —

<i>Einführung in die Geschichte und Methoden der romanischen Sprachwissenschaft</i> , by Iorgu Iordan, tr. and ed. Werner Bahner	826-828
<i>Esquisse historique de la linguistique française et de ses rapports avec la linguistique générale</i> , by L. Kukenheim	824-826
<i>Perspectives in Linguistics. An Account of the Background of Modern Linguistics</i> , by John T. Waterman	823-824

Editorial Comment [Y. M.] —

Old Spanish <i>y, ó</i> , vs. <i>y, o</i>	667
Special Symbols	784
Prólogo [María Rosa Lida de Malkiel Memorial], by RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL	5-8
Preliminary Bibliography of the Writings of María Rosa Lida de Malkiel, by YAKOV MALKIEL	33-52
Supplement to M. R. Lida de Malkiel Bibliography	523-524
Text of Amado Alonso's Introduction [of María Rosa Lida to a radio audience, Buenos Aires, 1943; see Bibliography, No. 19]	524
An Analytical Bibliography of the Writings of Helaine Newstead, comp. HARRIET BRODEY and BENJAMIN M. WOODBRIDGE, JR.	527-534

Necrology [Y. M.] —

HOWARD ROLLIN PATCH	632-633
MARÍA ROSA LIDA DE MALKIEL	9-32
Personal Profile: María Rosa Lida de Malkiel	53-54

Acknowledgements —

María Rosa Lida de Malkiel Memorial	4
Helaine Newstead Testimonial	526

Tabulae —

María Rosa Lida de Malkiel Memorial	1-3
Helaine Newstead Testimonial	525-526

Editorial Announcement: "Fellows of the Editorial Board"	206
--	-----

[B.M.W., JR.]